

# The Old Woman who lived in a Shoe

Retold by  
Russell Punter

پیرزنی که داخل یک کفش زندگی می کرد!

بازنویسی: راسل پانتر

تصویرگر: جوئل دریدمی

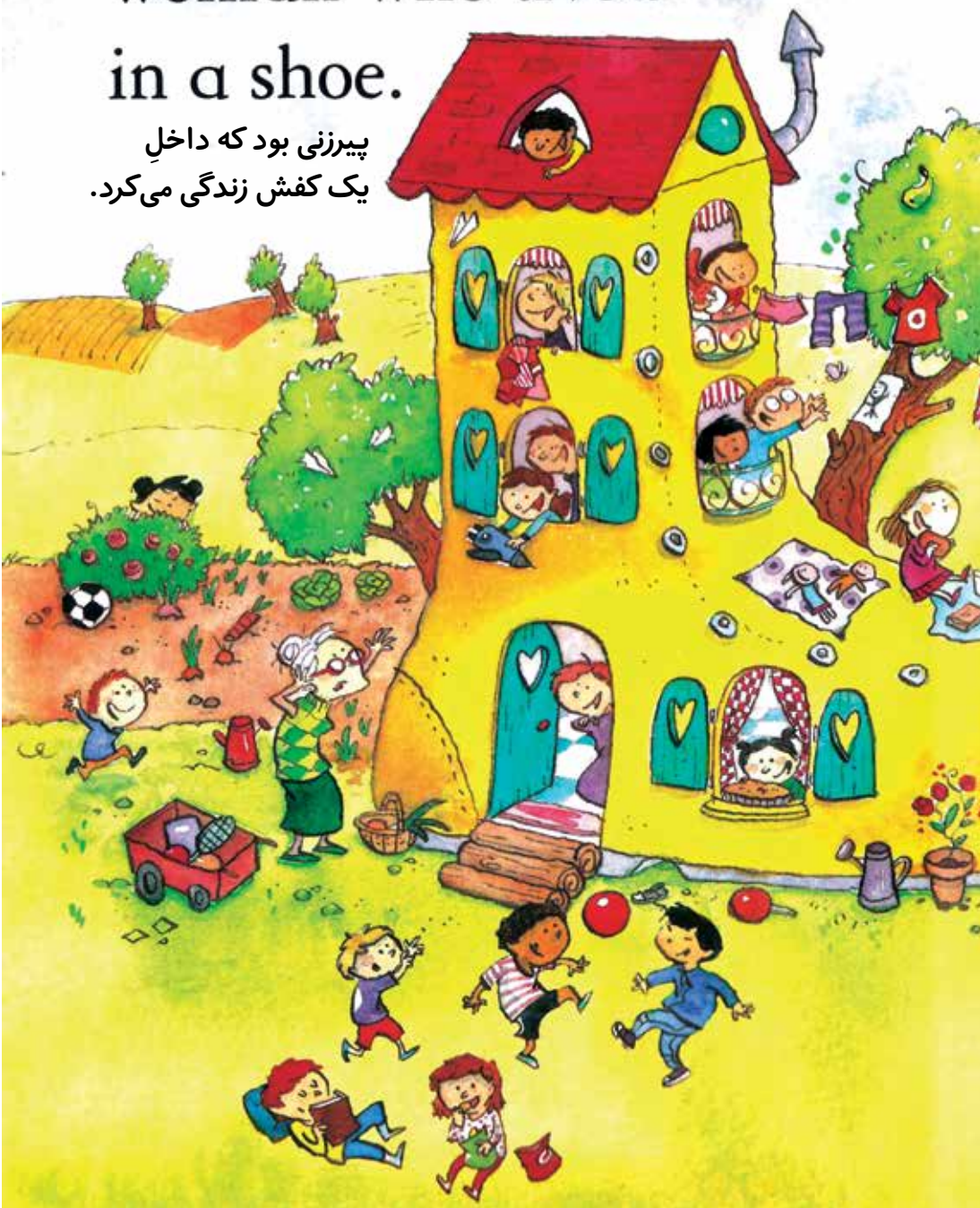


Illustrated by Joelle Dreidemy

Reading Consultant: Alison Kelly  
Roehampton University

There was an old  
woman who lived  
in a shoe.

پیرزنی بود که داخل  
یک کفش زندگی می کرد.



She had so many  
children...

او بچه های زیادی داشت...

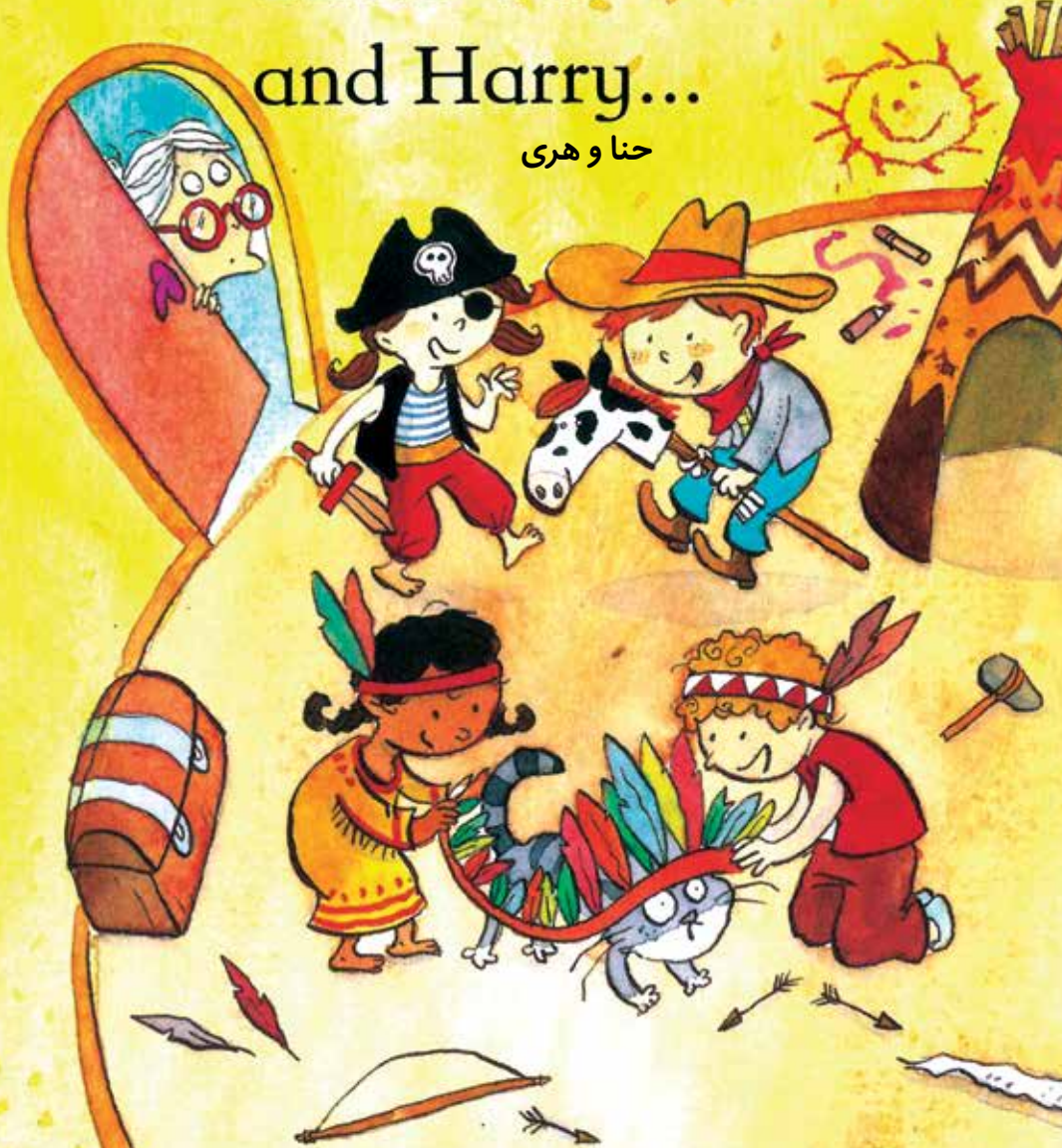


she didn't know  
what to do.

او نمی دانست چه کار باید بکند.

There was Hannah  
and Harry...

حنا و هری

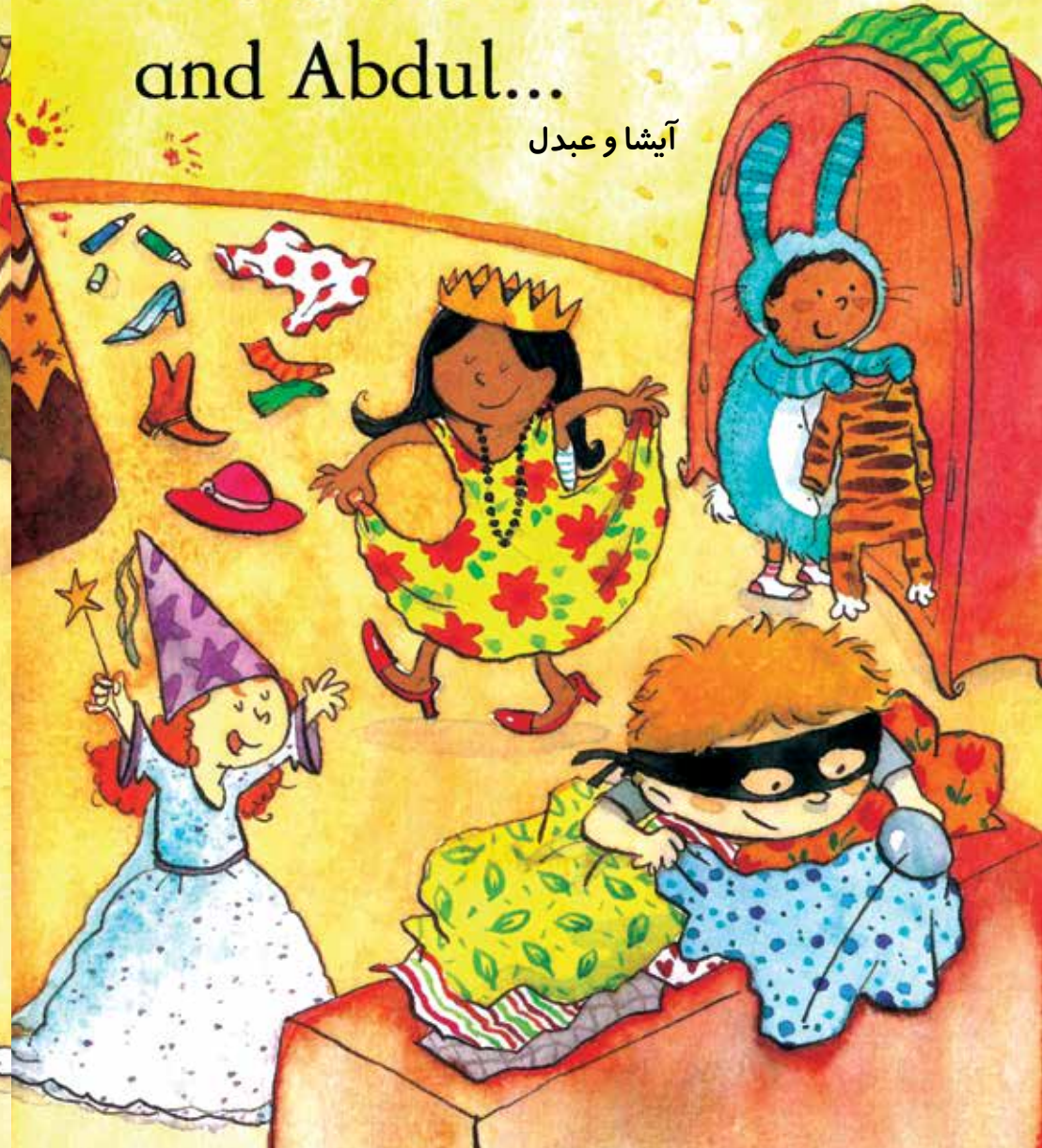


and Sara and Sam.

و سارا و سم

There was Aisha  
and Abdul...

آیशा و عبدل



and Daisy and Dan.

دیزی و دن

There was Gwen  
who was greedy...

گوئن که خریص بود.



and Stan who  
was small.

واستن که کوچک بود.

There was Sean  
who was short...

شان که قد کوتاه بود.



and Tom who was tall.

وتام که قد بلند بود.